Air Repair Services GmbH

DE

QUICK GUIDE

Mini Car 12V

Auspacken - Anschliessen - Betrieb

Diese Kurzanleitung hilft Ihnen, Ihr Mini Car 12V schnell und sicher in Betrieb zu nehmen.

Das Mini Car 12V Ionisationsgerät ist für die Verbesserung der Luftqualität in Fahrzeugen bestimmt.

Es erzeugt positive und negative Ionen, welche Gerüche nachhaltig abbauen und andere Schadstoffe binden.

Plug & Play
Einfach einstecken und loslegen

12 V DC
Für 12-V-Fahrzeuge geeignet

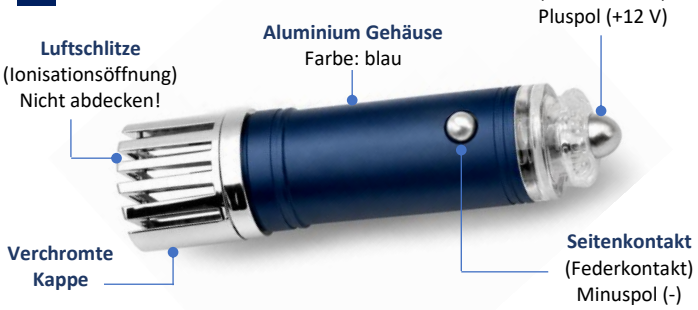
Wartungsfrei
Für Dauerbetrieb konzipiert

1 LIEFERUMFANG

- 1x Mini Car 12V Ionisationsgerät
- 1x Quick Guide (dieses Dokument)

Bitte überprüfen Sie den Lieferumfang nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

2 GERÄTEÜBERSICHT



Blaue Betriebsanzeige
Die blaue LED befindet sich innerhalb der Chromkappe und leuchtet während des Betriebs.

Geeignet für

- PKW (12 V)
- Wohnmobil (12 V)
- Transporter (12 V)

Nicht geeignet für

- 24-V-Fahrzeuge
- Motorräder ohne 12-V-Steckdose

3 INBETRIEBNAHME

1. Motor starten bzw. Fahrzeug einschalten.
2. Das Gerät vollständig in die 12 V DC Steckdose (Zigarettenanzünder) einstecken.
3. Das Gerät arbeitet automatisch. Die integrierte blaue LED beginnt zu leuchten.



4 BETRIEB

Das Gerät arbeitet automatisch. Keine Einstellungen erforderlich.

Für den Dauerbetrieb ausgelegt – sehr niedriger Energieverbrauch (≤ 0.8 W) und geräuschlos.

Unterstützt die Reduktion von Gerüchen und verbessert die Luftqualität im Innenraum.

5 SICHERHEITSHINWEISE

- Luftaustritt nicht abdecken.
- Gerät nicht öffnen oder verändern.
- Vor Feuchtigkeit und Wasser schützen.
- Vor Kindern fernhalten.
- Während der Fahrt nicht bedienen.
- Nur an 12 V DC Steckdose verwenden.

Hinweis: Während des Betriebs kann eine geringe Geruchsveränderung wahrnehmbar sein. Dies ist normal und kein Hinweis auf einen Defekt.

6 REINIGUNG

Bei Bedarf das Gehäuse mit einem weichen Tuch reinigen. Nur sanfte Reinigungsmittel verwenden. Gerät nicht mit Wasser in Berührung bringen.

7 TECHNISCHE DATEN

Nennspannung:	12 V DC
Leistungsaufnahme:	≤ 0.8 W
Abmessungen (Ø x L):	ca. 24 x 88
Gewicht:	ca. 23 g
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +50 °C
Schutzart:	IP20
Schutzklasse:	III (SELV)

Technische Änderungen vorbehalten.

8 WEITERE INFORMATIONEN

Detaillierte Informationen finden Sie online:

- Betriebsanleitung
- Konformitätserklärung
- Technische Daten
- Kontaktdaten

www.air-repair.ch/downloads/mc12

Air Repair Services GmbH
Kirchstrasse 8
8245 Feuerthalen
Switzerland
+41 44 785 00 62
info@air-repair.ch
air-repair.ch

Dokument: QG-MC12-001 | Version: 1.0 | Datum: 10.08.2026

CE RoHS Made in China

Air Repair Services GmbH

EN

QUICK GUIDE

Unpack - Connect - Operate

This quick guide will help you get your Mini Car 12V up and running quickly and safely.

Mini Car 12V

The Mini Car 12V Ionizer is designed to improve air quality in vehicles.

It generates positive and negative ions, which effectively eliminate odors and bind other pollutants.

Plug & Play
Just plug it in and get started

12 V DC
Suitable for 12-V vehicles

Maintenance-free
Designed for continuous operation

1 SCOPE OF DELIVERY

- 1x Mini Car 12V Ionizer
- 1x Quick Guide (this document)

Please check the contents of the package for completeness and damage after unpacking.

2 DEVICE OVERVIEW



Blue operating indicator
The blue LED is located inside the chrome cap and lights up during operation.

Suitable for

- Car (12 V)
- RV / Van (12 V)
- Transporter (12 V)

Not suitable for

- 24-V vehicles
- Motorcycles without a 12-V power outlet

3 START-UP

1. Start the engine or turn on the vehicle.
2. Plug the device fully into the 12 V DC outlet (cigarette lighter).
3. The device operates automatically. The built-in blue LED lights up.



4 OPERATIONS

The device operates automatically. No settings are required.

Designed for continuous operation - very low power consumption (≤ 0.8 W) and silent operation.

Helps reduce odors and improves indoor air quality.

5 SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not cover the air vent.
- Do not open or modify the device.
- Protect from moisture and water.
- Keep out of reach of children.
- Do not adjust while driving.
- Use only with a 12 V DC outlet.

Note: A slight change in odor may be noticeable during operation. This is normal and does not indicate a malfunction.

6 CLEANING

If necessary, clean the housing with a soft cloth. Use only mild cleaning agents. Do not allow the device to come into contact with water.

7 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage:	12 V DC
Power consumption:	≤ 0.8 W
Dimensions (Ø x L):	approx. 24 x 88
Weight:	approx. 23 g
Operating temperature:	-10 °C to +50 °C
Enclosure rating:	IP20
Protection class:	III (SELV)

Subject to technical changes.

8 FURTHER INFORMATION

You can find detailed information online:

- User Manual
- Declaration of Conformity
- Technical Specifications
- Contact Information

www.air-repair.ch/downloads/mc12

Air Repair Services GmbH
Kirchstrasse 8
8245 Feuerthalen
Switzerland
+41 44 785 00 62
info@air-repair.ch
air-repair.ch

Document: QG-MC12-001 | Version: 1.0 | Date: 10.08.2026

CE RoHS Made in China

Air Repair Services GmbH

FR

QUICK GUIDE

Déballage - Branchement - Mise en service

Ce guide rapide vous aidera à mettre en service votre Mini Car 12 V rapidement et en toute sécurité.

Mini Car 12V

L'ioniseur Mini Car 12 V est destiné à améliorer la qualité de l'air dans les véhicules.

Il génère des ions positifs et négatifs qui éliminent durablement les odeurs et neutralisent d'autres polluants.

Plug & Play
Il suffit de le brancher pour commencer

12 V CC
Convient aux véhicules de 12 V

Sans entretien
Conçu pour un fonctionnement continu

1 CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1 ioniseur Mini Car 12 V
- 1 Quick Guide (ce document)

Veuillez vérifier, après le déballage, que le contenu de la livraison est complet et en bon état.

2 PRÉSENTATION DES APPAREILS



Voyant de fonctionnement bleu
La LED bleue se trouve à l'intérieur du capuchon chromé et s'allume lorsque l'appareil est en marche.

Convient pour

- Voiture particulière (12 V)
- Camping-car (12 V)
- Camionnette (12 V)

Ne convient pas pour

- Véhicules de 24 V
- Motos non équipées d'une prise 12 V

3 MISE EN SERVICE

1. Démarrer le moteur ou mettre le véhicule en marche.
2. Branchez complètement l'appareil dans la prise 12 V CC (allume-cigare).
3. L'appareil fonctionne automatiquement. La LED bleue intégrée s'allume.



4 DES OPÉRATIONS

L'appareil fonctionne automatiquement. Aucun réglage n'est nécessaire.

Conçu pour un fonctionnement continu – très faible consommation d'énergie (≤ 0,8 W) et silencieux.

Contribue à réduire les odeurs et améliore la qualité de l'air à l'intérieur du véhicule.

5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas obstruer la sortie d'air.
- Ne pas ouvrir ni modifier l'appareil.
- Protéger de l'humidité et de l'eau.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas régler pendant la conduite.
- À utiliser uniquement sur une prise 12 V CC.

Remarque : pendant le fonctionnement, une légère modification de l'odeur peut être perceptible. Ce phénomène est normal et ne constitue pas un signe de dysfonctionnement.

6 NETTOYAGE

Si nécessaire, nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez que des produits nettoyants doux. Ne mettez pas l'appareil en contact avec de l'eau.

7 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale :	12 V CC
Puissance absorbée :	≤ 0.8 W
Dimensions (Ø x L) :	env. 24 x 88
Poids :	env. 23 g
Température de fonctionnement :	de -10 °C à +50 °C
Indice de protection :	IP20
Classe de protection :	III (SELV)

Sous réserve de modifications techniques.

8 PLUS D'INFORMATIONS

Vous trouverez des informations détaillées en ligne :

- Mode d'emploi
- Déclaration de conformité
- Caractéristiques techniques
- Coordonnées

www.air-repair.ch/downloads/mc12

Air Repair Services GmbH
Kirchstrasse 8
8245 Feuerthalen
Switzerland
+41 44 785 00 62
info@air-repair.ch
air-repair.ch

Document: QG-MC12-001 | Version: 1.0 | Date: 10.08.2026

CE RoHS Made in China

Air Repair Services GmbH

IT

QUICK GUIDE

Mini Car 12V

Disimballaggio - Collegamento - Funzionamento

Questa quick guide vi aiuterà a mettere in funzione la vostra Mini Car 12V in modo rapido e sicuro.

Il generatore di ioni Mini Car 12V è destinato al miglioramento della qualità dell'aria all'interno dei veicoli.

Genera ioni positivi e negativi che eliminano gli odori in modo duraturo e legano altre sostanze nocive.

Plug & Play
Basta collegarlo e il gioco è fatto

12 V CC
Adatto a veicoli a 12 V

Non richiede manutenzione
Progettato per un funzionamento continuo

1 CONTENUTO DELLA FORNITURA

- 1x Mini Car 12V apparecchiatura di ionizzazione
- 1x Quick Guide (il presente documento)

Si prega di verificare, dopo aver disimballato il prodotto, che il contenuto della confezione sia completo e integro.

2 VISTA DEL DISPOSITIVO



Spia di funzionamento blu
Il LED blu si trova all'interno del cappuccio cromato e si illumina durante il funzionamento.

Adatto a

- Auto (12 V)
- Camper (12 V)
- Furgone (12 V)

Non adatto a

- Veicoli a 24 V
- Motociclette prive di presa da 12 V

3 MESSA IN FUNZIONE

1. Avviare il motore o accendere il veicolo.
2. Inserire completamente il dispositivo nella presa da 12 V CC (accendisigari).
3. Il dispositivo funziona in modo automatico. Il LED blu integrato si accende.



4 FUNZIONAMENTO

Il dispositivo funziona in modo automatico. Non sono necessarie impostazioni.

Progettato per il funzionamento continuo – consumo energetico molto basso (≤ 0,8 W) e silenzioso.

Contribuisce a ridurre gli odori e migliora la qualità dell'aria all'interno dell'abitacolo.

5 AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Non coprire la presa d'aria.
- Non aprire né modificare l'apparecchio.
- Proteggere dall'umidità e dall'acqua.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non regolare durante la marcia.
- Utilizzare solo con una presa da 12 V CC.

Nota: durante il funzionamento potrebbe avvertirsi una leggera variazione dell'odore. Si tratta di un fenomeno normale che non indica alcun difetto.

6 PULIZIA

Se necessario, pulire l'involucro con un panno morbido. Utilizzare solo detergenti delicati. Evitare che l'apparecchio entri in contatto con l'acqua.

7 DATI TECNICI

Tensione nominale:	12 V CC
Potenza assorbita:	≤ 0.8 W
Dimensioni (Ø x L):	circa 24 x 88
Peso:	circa 23 g
Temperatura di esercizio:	da -10 °C a +50 °C
Grado di protezione:	IP20
Classe di protezione:	III (SELV)

Con riserva di modifiche tecniche.

8 ULTERIORI INFORMAZIONI

Per informazioni dettagliate, consultare il sito web:

- Manuale d'uso
- Dichiarazione di conformità
- Dati tecnici
- Dati di contatto

www.air-repair.ch/downloads/mc12

Air Repair Services GmbH
Kirchstrasse 8
8245 Feuerthalen
Switzerland
+41 44 785 00 62
info@air-repair.ch
air-repair.ch

Documento: QG-MC12-001 | Versione: 1.0 | Data: 10.08.2026

CE RoHS Made in China